

2011 m. gegužės 11 d., trečiadienis

Direktyva 80/181/EEB	Ši direktyva
—	9 straipsnis
8 straipsnis	10 straipsnis
Priedo I skyriaus 1–1.2 punktai	I priedo I skyriaus 1–1.2 punktai
Priedo I skyriaus 1.2.2 punktas	I priedo I skyriaus 1.2.1 punktas
Priedo I skyriaus 1.2.3 punktas	I priedo I skyriaus 1.2.2 punktas
Priedo I skyriaus 1.3–5 punktai	I priedo I skyriaus 1.3–5 punktai
Priedo II skyrius	I priedo II skyrius
Priedo III ir IV skyriai	—
—	II priedas
—	III priedas

Leistinas motorinių transporto priemonių garso lygis ir dujų išmetimo sistemos ***I

P7_TA(2011)0210

2011 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl leistino motorinių transporto priemonių garso lygio ir dujų išmetimo sistemų (kodifikuota redakcija) (COM(2010)0508 – C7-0288/2010 – 2010/0261(COD))

(2012/C 377 E/37)

(Įprasta teisėkūros procedūra: kodifikavimas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0508),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 114 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0288/2010),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
- atsižvelgdamas į 2010 m. gruodžio 8 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreito teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 86 ir 55 straipsnius,

⁽¹⁾ OL C 54, 2011 2 19, p. 32.

⁽²⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

2011 m. gegužės 11 d., trečiadienis

— atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A7-0093/2011),

- A. kadangi Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone minėtuojų pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės,
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P7_TC1-COD(2010)0261

Europos Parlamento pozicija, priimta 2011 m. gegužės 11 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/.../ES dėl leistino motorinių transporto priemonių garso lygio ir dujų išmetimo sistemų (kodifikuota redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

pasiūlymą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽²⁾

kadangi:

- (1) 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyva 70/157/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių leistiną motorinių transporto priemonių garso lygį ir dujų išmetimo sistemas, suderinimo ⁽³⁾ buvo keletą kartų iš esmės keičiama ⁽⁴⁾. Dėl aiškumo ir racionalumo minėta direktyva turėtų būti kodifikuota.
- (2) Direktyva 70/157/EEB – tai viena iš 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2007/46/EB nustatančioje motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (Pagrindų direktyva) ⁽⁵⁾ numatytos EB tipo patvirtinimo sistemos atskirųjų direktyvų nustatanti techninius reikalavimus dėl leistino motorinių transporto priemonių garso lygio ir dujų išmetimo sistemų. Šie techniniai reikalavimai susiję su valstybių narių įstatymų derinimu, siekiant kiekvienai transporto priemonių rūšiai taikyti EB tipo patvirtinimo tvarką, numatytą Direktyvoje 2007/46/EB. Todėl šiai direktyvai taikomos Direktyvoje 2007/46/EB išdėstytos nuostatos dėl transporto priemonių sistemų, sudėtinių dalių ir atskirųjų techninių mazgų.

⁽¹⁾ OL C 54, 2011 2 19, p. 32.

⁽²⁾ 2011 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento pozicija.

⁽³⁾ OL L 42, 1970 2 23, p. 16.

⁽⁴⁾ Žr. IV priedo A dalį.

⁽⁵⁾ OL L 263, 2007 10 9, p. 1.

2011 m. gegužės 11 d., trečiadienis

- (3) Pageidautina atsižvelgti į techninius reikalavimus, nustatytus JT Europos ekonominės komisijos (JT/EEK) reglamentuose, kurie pridėti prie Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos susitarimo dėl suvienodintų techninių normų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse, ir pagal tas normas suteiktų patvirtinimų abipusio pripažinimo sąlygų (pataisytas 1958 m. susitarimas) ⁽¹⁾.
- (4) Ši direktyva neturėtų daryti poveikio valstybių narių pareigoms, susijusioms su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminais, nustatytais IV priedo B dalyje,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Šioje direktyvoje „transporto priemonė“ – tai keliuose skirta naudoti kiekviena motorinė transporto priemonė, su kėbulu arba be jo, kuri turi bent keturis ratus ir kurios maksimalus konstrukcinis greitis viršija 25 km/h, išskyrus bėgiais važiuojančias transporto priemones ir žemės bei miškų ūkio traktorius ir mobiliąją įrangą.

2 straipsnis

1. Jei transporto priemonės ar dujų išmetimo sistemos atitinka šios direktyvos reikalavimus, dėl priežasčių, susijusių su leistinu garso lygiu ar dujų išmetimo sistema, valstybės narės negali:

- a) atsisakyti suteikti EB tipo patvirtinimą ar nacionalinį tipo patvirtinimą transporto priemonės tipui ar dujų išmetimo sistemos tipui, arba
- b) atsisakyti užregistruoti ar drausti parduoti, pradėti eksploatuoti ar eksploatuoti transporto priemones, arba parduoti ar pradėti eksploatuoti dujų išmetimo sistemas.

2. Jei nesilaikoma šios direktyvos reikalavimų, transporto priemonės tipui ar dujų išmetimo sistemos tipui valstybės narės:

- a) nesuteikia EB tipo patvirtinimo, ir
- b) atsisako suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą.

3. Nepaisydamos 2 dalies, valstybės narės toliau suteikia EB tipo patvirtinimą keičiamosioms dalims ir leidžia parduoti ar pradėti eksploatuoti dujų išmetimo sistemas pagal Direktyvos 70/157/EEB redakcijas prieš 1999 m. gružio 15 d. Komisijos direktyvos 1999/101/EB, derinančios su technikos pažanga Direktyvą 70/157/EEB ⁽²⁾ padarytus nuostatų pakeitimus, jei šios dujų išmetimo sistemos:

- a) yra skirtos montuoti į jau eksploatuojamas transporto priemones, ir
- b) atitinka tos direktyvos, kuri buvo taikoma pirmą kartą užregistruojant transporto priemones, reikalavimus.

⁽¹⁾ Paskelbtas kaip Tarybos sprendimo 97/836/EB I priedas (OL L 346, 1997 12 17, p. 78).

⁽²⁾ OL L 334, 1999 12 28, p. 41.

2011 m. gegužės 11 d., trečiadienis

3 straipsnis

Jokia valstybė narė, remdamasi su leidžiamu garso lygiu arba dujų išmetimo sistema susijusiomis priežastimis, negali atsisakyti suteikti EB arba nacionalinį tipo patvirtinimą atskiruoju techniniu mazgu laikomai išmetimo sistemos sudėinei daliai, jeigu:

- a) atsižvelgiant į garso lygį ir dujų išmetimo sistemą transporto priemonė atitinka I priedo reikalavimus,
- b) dujų išmetimo sistemos sudėtinė dalis, kuri pagal Direktyvos 2007/46/EB 13 straipsnio 25 punktą laikoma atskiruoju techniniu mazgu, atitinka šios direktyvos II priedo reikalavimus.

4 straipsnis

1. Jokia valstybė narė, remdamasi su leidžiamu garso lygiu arba dujų išmetimo sistema susijusiomis priežastimis, negali uždrausti pateikti į rinką bet kokios dujų išmetimo sistemos sudėtinės dalies, kuri pagal Direktyvos 2007/46/EB 3 straipsnio 25 punkto apibrėžimą laikoma atskiruoju techniniu mazgu, jeigu atsižvelgiant į šios direktyvos 3 straipsnį ji yra to tipo, kuriam buvo suteiktas tipo patvirtinimas.

2. Valstybės narės uždraudžia pradėti eksploatuoti motorines transporto priemones, kurių garso lygis arba dujų išmetimo sistemos neatitinka šia direktyva nustatytų reikalavimų.

5 straipsnis

Būtinai pakeitimai, kad I, II ir III priedų reikalavimai atsižvelgtų į technikos pažangą, išskyrus I priedo 2.1 ir 2.2 punktuose nurodytus reikalavimus, priimami laikantis Direktyvos 2007/46/EB 40 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos.

6 straipsnis

Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje jų priimtų pagrindinių nacionalinių įstatymų nuostatų tekstus.

7 straipsnis

Direktyva 70/157/EEB su pakeitimais, padarytais IV priedo A dalyje nurodytais aktais, panaikinama nedarant poveikio valstybių narių pareigoms, susijusioms su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminais, nustatytais IV priedo B dalyje.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą, ir skaitomos pagal V priede pateiktą atitikmenų lentelę.

8 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

9 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

2011 m. gegužės 11 d., trečiadienis

Priedų sąrašas

- I PRIEDAS: Nuostatos dėl motorinės transporto priemonės tipo EB tipo patvirtinimo atsižvelgiant į garso lygį
- 1 priedėlis: Informacinis dokumentas
- 2 priedėlis: EB tipo patvirtinimo liudijimo pavyzdys
- EB tipo patvirtinimo sertifikato papildymas
- II PRIEDAS: Administracinės nuostatos dėl dujų išmetimo sistemų kaip atskirųjų techninių mazgų (atsarginių dujų išmetimo sistemų) EB tipo patvirtinimo
- 1 priedėlis: Informacinis dokumentas
- 2 priedėlis: EB tipo patvirtinimo liudijimo pavyzdys
- EB tipo patvirtinimo sertifikato papildymas
- 3 priedėlis: EB tipo patvirtinimo ženklo pavyzdys
- III PRIEDAS: Techniniai reikalavimai
- IV PRIEDAS: A dalis, panaikinama direktyva ir jos vėlesni pakeitimai
- B dalis, Perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminų sąrašas
- V PRIEDAS: Atitikmenų lentelė

Siauros tarpvėžės ratiniai žemės ūkio ir miškų ūkio traktoriai *I**

P7_TA(2011)0211

2011 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl konstrukcijų, apsaugančių nuo apvirtimo, kurios montuojamos prieš siauros tarpvėžės ratinių žemės ūkio ir miškų ūkio traktorių vairuotojo sėdynę (kodifikuota redakcija) (COM(2010)0610 – C7-0340/2010 – 2010/0302(COD))

(2012/C 377 E/38)

(Įprasta teisėkūros procedūra: kodifikavimas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0610),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir į 114 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0340/2010),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
- atsižvelgdamas į 2011 m. sausio 19 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreito teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo ⁽²⁾,

⁽¹⁾ OL C 84, 2011 3 17, p. 54.

⁽²⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.